

Dan

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֲשֶׁר לְדָנִיאָל נִגְּלָה רְכֶב פָּרָס בְּשָׁנָה
 whose to Daniel was revealed a message of Persia three In year
 H1840 H1540 H1697 H6539 H4428 H3566 H7969 H8141

נָדוֹל וְצַבָּא רְכֶב וְאַמְתָּה בְּלִטְשָׁאצָר שְׁמוֹ נִקְרָא
 [was] long but the appointed time the message and [was] true Belteshazzar name was called
 H1697 H0571 H1095 H8034 H7121

בְּמִרְאָה: לֹא וְבִינָה רְכֶב אַתְּ וּבַיּוֹן
 of the vision had and understanding the message - and he understood
 H4758 H0998 H1697 H0853 H0995

In the third year of Cyrus king of Persia a thing was revealed unto Daniel, whose name was called Belteshazzar; and the thing was true, even a great warfare: and he understood the thing, and had understanding of the vision.

יְמִים שְׁבָעִים שְׁלָשָׁה מִתְאַבֵּל הַיּוֹתָה הָנִיאָל אָנָּי הַהְמָם בַּיּוֹם
 full weeks three mourning was Daniel I those In days
 H3117 H7620 H7969 H0056 H1961 H1840 H0589 H1992 H3117

In those days I, Daniel, was mourning three whole weeks.

וְסֻוד פִּי אֶל בָּא לֹא נִיּוֹן וּבְשָׁר אָכְלָה לֹא חִמְדֹת לְחֵם
 and at all my mouth into came no or wine and meat I ate no pleasant Food
 H5480 H6310 H0413 H0935 H3808 H3196 H1320 H0398 H3808 H3899

פָּה יְמִים: שְׁבָעִים שְׁלָשָׁת מְלָאת עַד סְכִיחַ לֹא
 - whole weeks Three were fulfilled till did I anoint myself nor
 H3117 H7620 H7969 H4390 H5704 H5480 H3808

I ate no pleasant bread, neither came flesh nor wine into my mouth, neither did I anoint myself at all, till three whole weeks were fulfilled.

יַד עַל הַיּוֹתָה וְאָנָּי הַרְאָשָׁוֹן לְחַדְשָׁה וְאֶרְבָּעָה עַשְׁ�ִים וּבְיוֹם
 the side by was and as I the first of month and four twenty And on the day
 H3027 H1961 H0589 H7223 H2320 H0702 H6242 H3117

תְּרָקֵל: הַרְאָל הַיּוֹתָה הַנְּהָר
 the Tigris it [is] great of the river
 H2313 H1931 H5104

And in the four and twentieth day of the first month, as I was by the side of the great river, which is Hiddekel,

בְּרִים לְבַשָּׁה אֶחָד אִישׁ וְהַנֵּה וְאָרָא עַיִּינִי אַתְּ וְאָשָׁא
 in linen clothed a man and behold and looked my eyes - and I lifted
 H0906 H3847 H0259 H0376 H2009 H7200 H0853 H5375

אוֹפֶה: בְּכַתִּים חֲנִירִים וְמַתְגִּינוֹ
 of Uphaz with gold [was] girded and whose waist
 H0210 H3800 H2296 H4975

I lifted up mine eyes, and looked, and, behold, a man clothed in linen, whose loins were girded with pure gold of Uphaz:

וְעֵינָיו בָּרֶק כְּמַرְאָה וּפְנֵיו כְּתַרְשֵׁשׁ גָּנוּתָו 6
 and his eyes of lightning like the appearance and his face like beryl And His body [was]
 H4758 H6440 H8658 H1472

וּקְולָל נְתַשָּׁתְּ כְּעֵין וּמְרַגְלָתְּוּ וּזְרַעַתְּוּ אֵשׁ כְּלָפִידָי 7
 and the sound burnished bronze like in color and feet and his arms of fire like torches
 H7044 H4772 H2220 H0784 H3940

הַמּוֹן: כְּקָולְךָ רְבָרִי
 of a multitude like the voice of his words
 H1697

his body also was like the beryl, and his face as the appearance of lightning, and his eyes as flaming torches, and his arms and his feet like unto burnished brass, and the voice of his words like the voice of a multitude.

לֹא עַמְּבֵד הָנִי אֲשֶׁר וְהָאָנָשִׁים הַמְּרָאָה אַתְּ לְבָדֵי דָנִיאָל אָנָי וַיָּרַא 7
 not with me were who for the men the vision - alone Daniel I And saw
 H3808 H1961 H0376 H0853 H0905 H1840 H0589 H7200
 וַיִּרְחַזׁ עַלְיָהֶם נִפְלָה גָּדוֹלָה תִּרְדָּה אֲבָל הַמְּרָאָה אַתְּ רָאָה
 so that they fled upon them fell great a terror but the vision - did see
 H1272 H5307 H2731 H0061 H0853 H7200

בְּהַחֲבָא: to hide themselves
 H2244

And I, Daniel, alone saw the vision; for the men that were with me saw not the vision; but a great quaking fell upon them, and they fled to hide themselves.

נִשְׁאָר־ וְלֹא הָאָתָה הַגְּדוֹלָה הַמְּרָאָה אַתְּ וְאֶרְאָה לְבָדֵי נִשְׁאָרָה וְאָנָי 8
 remained and no this great vision - and when I saw alone was left Therefore I
 H7604 H3808 H2063 H0853 H7200 H0905 H7604 H0589
 כְּפָתָחַ עַצְרָתִי וְלֹא לִמְשָׁחִית עַלְיִי נִהְפָּךְ וְהַזְּרִי כְּלָחַנְתִּי
 strength I retained and no to frailty in me was turned for my vigor strength in me
 H6113 H3808 H4889 H2015 H1935

So I was left alone, and saw this great vision, and there remained no strength in me; for my comeliness was turned in me into corruption, and I retained no strength.

דְּבָרָיו קָול אַתְּ וְקַשְׁמָעִי דְּבָרָיו קָול אַתְּ וְאַשְׁמָעַ 9
 of his words the sound - and while I heard of his words the sound - And yet I heard
 H1697 H0853 H8085 H1697 H0853 H8085
 אֶרְצָחָה פָּנִי פָּנִי עַלְיִי נִרְדָּם קִיּוֹתִי וְאָנָי
 to the ground and with my face my face on in a deep sleep was and I
 H0776 H6440 H6440 H7290 H1961 H0589

Yet heard I the voice of his words; and when I heard the voice of his words, then was I fallen into a deep sleep on my face, with my face toward the ground.

בָּרְכִּי עַל וְתַגְנִיעַנִי בְּנִי נִגְעָה יָדִי וְכַפְתָּה 10
 my knees on and which made me tremble me touched of my hands and [on] the palms
 H1290 H5128 H5060 H3027 H3709

And, behold, a hand touched me, which set me upon my knees and upon the palms of my hands.

דָּבָר	אֲנָכִי	אֲשֶׁר	כְּרֻבִּים	הַבּוֹנֵחַ	מְמֻדָּה	אִישׁ	דָּנִיאֵל	אֵלִי	וְאַמְרָה	11
speak	I	that	the words	understand	greatly beloved	man	Daniel	to me	And he said	
H1696	H0595		H1697	H0995		H0376	H1840	H0413	H0559	

אֲלֵיכָם	שָׁלַחֲתָי	עַתָּה	כִּי	עַמְדָּה	עַל-	וְעַמְדָּה	אֲלֵיכָם
To you	I have been sent	now	for	upright	to	and stand	to you
H0413	H7971	H6258		H5975		H5975	H0413

מְרֻעֵד:	עִמְדָּתִי	הַזָּה	תֹּדֶרֶב	אַתְּ	עַמִּי	וְבָדְבָּרוֹ
trembling	I stood	this	word	-	to me	and while he was speaking
H7460	H5975	H2088	H1697	H0853		H1696

And he said unto me, O Daniel, thou man greatly beloved, understand the words that I speak unto thee, and stand upright; for unto thee am I now sent. And when he had spoken this word unto me, I stood trembling.

נָתַת	אֲשֶׁר	קָרְאָשׁוֹן	הַיּוֹם	מִן־	כִּי	דָּנִיאָלָּה	תִּירָא	אֵלָּה	אֵלִי	נָאָמֵר	12
you set	that	first	the day	from	for	Daniel	do fear	not	to me	And he said	
H5414		H7223	H3117			H1840	H3372	H0408	H0413	H0559	

גַּםְנָעָו	אלְהֹיךְ	לְפָנֶי	וְלַתְּהִתְעֻנוּת	לְהִכְבִּין	לְבָבֶךָ	אַתָּה
were heard	your God	before	and to humble yourself	to understand	your heart	-
H8085	H0430	H6440		H0995		H0853

בְּרִירָה :	בָּאתִי	וְאָנִי	דְּבָרִיךְ
because of your words	have come	and I	your words
<u>H1697</u>	<u>H0935</u>	<u>H0589</u>	<u>H1697</u>

Then said he unto me, Fear not, Daniel; for from the first day that thou didst set thy heart to understand, and to humble thyself before thy God, thy words were heard: and I am come for thy words' sake.

וְהִנֵּה and behold	יֹם days	וְאַחֲרֵי and one	עָשָׂרִים twenty	לְנִגְדֵּי me	עָמַד withstood	פָּרָס of Persia	מֶלֶכְתָּה of the kingdom	וְשָׁרֵךְ But the prince	13
H2009	H3117	H0259	H6242	H5048	H5975	H6539	H4438	H8269	

שָׁם	נוֹתַרְתִּי	וְאַנִּי	לְעֹזְרִי	בָּא	הַרְאָשָׁנִים	הַשָּׁרִים	אֶחָד	מִיכָּאֵל
there	had been left alone	for I	to help me	came	chief	of the princes	one	Michael
H8033	H3498	H0589	H5826	H0935	H7223	H8269	H0259	H4317

פָּרָس of Persia **מֶלֶךְ** the kings **אֶצְלָה** with

H6539 H4428 H0681

But the prince of the kingdom of Persia withstood me one and twenty days; but, lo, Michael, one of the chief princes, came to help me; and I remained there with the kings of Persia.

בְּאַחֲרִית	לְעַמּוֹךְ	יִקְרָה	אֲשֶׁר	אַתָּה	לִהְבִּיןְךָ	וּבָאָתִי	14
in the latter	to your people	will happen	what	-	to make you understand	Now I have come	
H0319			H0853	H0995		H0935	

לִמְנִים:	חֹזֵן	עַד	כִּי	תִּמְמִים
to [many] days [to come]	the vision [refers]	yet	for	days
H3117	H2377	H5750		H3117

Now I am come to make thee understand what shall befall thy people in the latter days; for the vision is yet for many days.

אָרֶצָה toward the ground H0776	פְנֵי my face H6440	נָתַתִּי I turned H5414	הָאָלָה these H0428	קְדָבָרִים words H1697	עַלִי to me H1696	וַיְכַרְבֵּנוּ And when he had spoken H1696	15
--	----------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	--	----

וְנִאֵלְמָתִי :
and became speechless
H0481

And when he had spoken unto me according to these words, I set my face toward the ground, and was dumb.

שְׁפַתִּי עַל נָגֵעַ אָרָם בְּנֵי קָדְמוֹת וְהַנֶּה 16
my lips on touched of men of the sons [one] having the likeness And suddenly
[H8193](#) [H5060](#) [H0120](#) [H1823](#) [H2009](#)

אָדָנִי לְפָנֶיךָ הַעֲמָד אֶל וְאָמַרְתָּ וְאָדְבָרָה פִּי וְאָפְתָחָה
My lord before me him who stood to and saying and spoke my mouth then I opened
[H0113](#) [H5048](#) [H5975](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1696](#) [H6310](#) [H2009](#)

כְּחָ: כָּרְבִּי וְלֹא עַלְיִי צִירִי נַהֲפֹכָה בְּמַרְאָה
strength I have retained and no me my sorrows have overwhelmed because of the vision
[H6113](#) [H3808](#) [H2015](#)

And, behold, one in the likeness of the sons of men touched my lips: then I opened my mouth, and spake and said unto him that stood before me, O my lord, by reason of the vision my sorrows are turned upon me, and I retain no strength.

וְאַנְּךָ הַזֶּה אָדָנִי עַמְּדָה לְדָבָרָה הַזֶּה אָדָנִי עֲבָד יִכְלֶל וְהַזְּדָקָה 17
and [As for] me this my lord with talk this of my lord servant can For how
[H0589](#) [H2088](#) [H0113](#) [H1696](#) [H2088](#) [H0113](#) [H5650](#) [H3201](#) [H1963](#)

בָּיִ: נִשְׁאָרָה לֹא גַּנְשָׁמָה בָּחַם בָּי יְעַמְּדָה לֹא מַעֲתָה
in me is left nor and any breath strength in me remains no now
[H7604](#) [H3808](#) [H5397](#) [H5975](#) [H3808](#) [H6258](#)

For how can the servant of this my lord talk with this my lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither was there breath left in me.

וַיְחִזְקֵנִי: אָדָם כָּמְרָאָה וְיִצְעַד וְיִסְבַּחַנּוּ 18
and strengthened me of a man [the one] having the likeness and touched And again
[H2388](#) [H0120](#) [H4758](#) [H5060](#) [H3254](#)

Then there touched me again one like the appearance of a man, and he strengthened me.

חִזְקָנָה לְךָ שְׁלוֹם חִמְרֹות אִישׁ תִּירְאָ אַל וְאָמַר 19
be strong to you Peace [be] greatly beloved man fear not And he said
[H2388](#) [H7965](#) [H0376](#) [H3372](#) [H0408](#) [H0559](#)

אָדָנִי יְדַבֵּר וְאָמַרְתָּ הַתְּחִזְקֵנִי עַמְּלֵי וְכִרְבְּרוּ וְחִזְקָנָה
my lord let speak and said I was strengthened to me So when he spoke and yes be strong
[H0113](#) [H1696](#) [H0559](#) [H2388](#) [H1696](#) [H2388](#)

חִזְקֵנִי: כִּי
you have strengthened me for
[H2388](#)

And he said, O man greatly beloved, fear not: peace be unto thee, be strong, yea, be strong. And when he spake unto me, I was strengthened, and said, Let my lord speak; for thou hast strengthened me.

עַמְּדָה לְהַלְּחָם אָשׁוּב וְעַתָּה אַלְיכָה בָּאתִי לְכִיָּה הַיְדָעָת וְאָמַר 20
with to fight I must return now to you I have come why do you know And he said
[H7725](#) [H6258](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4100](#) [H3045](#) [H0559](#)

בָּאָ: שָׁרָן וְהַנֶּה יְזַעַן וְאָנֹי פָּרָס שָׁרָן
will come of Greece the prince and indeed have gone forth and when I of Persia the prince
[H0935](#) [H3120](#) [H8269](#) [H2009](#) [H3318](#) [H0589](#) [H6539](#) [H8269](#)

Then said he, Knowest thou wherefore I am come unto thee? and now will I return to fight with the prince of Persia: and when I go forth, lo, the prince of Greece shall come.

מְתַחַזֵּק	אֶחָד	וְאֵין	אָמֵת	בְּכֶתֶב	הַרְשָׁוֹם	אַתָּה	לֹךְ	אָנֵיד	אָכָל
upholds	one	And No	of Truth	in the Scripture	what is noted	-	you	I will tell	But
H2388	H0259	H0369	H0571	H3791	H7559	H0853	H5046	H0061	
	בָּ	שְׁרָכֶם:	מִיכָּאֵל	אָםֵד	כִּי	אַלְהָ	עַל-	עַמִּ	
	-	your prince	Michael	except	for	these	against	me	
		H8269	H4317			H0428			

But I will tell thee that which is inscribed in the writing of truth: and there is none that holdeth with me against these, but Michael your prince.